

Joo le maketuru ke Pɔl dda are Timote 2 Timote 2Ti

Tar dɔ maketuru te le Timote

Joo le maketuru ke Pɔl ula ne are Timote pa tar dɔ dɔbɔyn nduje te ke Pɔl unn. Pɔl ee key kula te (2.9), dewje nya tuseje inyaeje, n̂-gere to mbɔr ang a na koy (4.6). N̂-pa dɔbɔn tar laa nare Timote, nje-buwa kula laa ke n̂-ndike to ngonne.

Maketuru neenn pa tar dɔ kisi te le Pɔl dɔ nange te: tar kula laa ke to nje-kayn kula, tar ne-toju laa, tar ndoo ke noo ddew kula te wɔju dɔ Tar ke maji. Nje-dda maketuru neenn are ndejeje Timote. Nula dingaw me Timote te kare ne njaa kara noo ndoo mba Kiriste bba (2.1-3). Goe te a, nunn ndu nare Timote ta kare n̂-pa tar le Lubba ke dɔgɔle.

Tar lapiya le Pɔl

¹ Ema Pɔl ke m-to nje-kayn-kula le Jeju Kiriste mba Lubba njaa ndiki te, ngaa bbarem kare mila mber-tar tebbe ke nunn ndue ta kare dewje ddew te le Jeju Kiriste,

² M-dda maketuru neenn mari ei ngonnum Timote ke m-ndikii nya. Maji kare Lubba ke Bɔ, de ke Jeju Kiriste ke to Ebbejeje n̂-ddaje sei me-maji, dooje kem-to-ndoo lei ngaa darije me-wul-lom.

Tar wooyo le Pɔl

³ Mare wooyo nya Lubba ke maw m-dda saa ke keje ke maji tɔyn turu kamjedede te til, ke kare. Kare tɔyn ke maw m-duju Lubba a, maw m-pa saa tar wɔju dɔi. ⁴ Meje dɔ nɔn te ke e-nɔn a, mee ke bbo nya ta tel kooi, baann bba ma kisi ke koko. ⁵ Maw mole mem dɔ mei te ke unn toke tokɔrɔ. Me-kunn le Loyise ke to kaije ke dene, ke kɔinje Enise ke dunnje kete. Meje toke ei njaa kara unn mei toke baann tɔ.

Pɔl ndeje Timote kare dda rɔ-kul ang

⁶ Yeenn le bba maw mole mei ta kare are ne-kare baa ke Lubba ari go jim te ke mila dɔi te nayn ke singa ke ndɔ tɔyn. ⁷ Mba Ndil ke dda are n̂-bbel a Lubba areje ang. A Ndil le to Ndil ke areje singa, dda are n̂-ndikije ngamarejeje ngaa dda are n̂-gere dɔjije.

⁸ E-dda rɔ-kul ta pa tar-naji le Ebbe-dewje kare dewje ang ddem e-dda rɔ-kul lem, ema ke dilam key-kula te wɔju dɔe ang. A oo sem ndoo wɔju dɔ Tar ke maji ddew singa te ke Lubba areje. ⁹ Lubba ke ajije njaa bbarje kare n̂-ddeeje to dewje laa. Wɔju dɔ kula ke maji ke n̂-ddaje bba n̂-bbar ne je ang. A n̂-bbarje wɔju dɔ ne ke n̂-mɔse ta dda ddem wɔju dɔ me-maji laa ddem. ¹⁰ N-tɔju me-maji laa le bbasine ddew te le Nje-kajije Jeju Kiriste ke ddee. Jeju njaa guru singa yo ngaa n̂-tɔju tebbe ke to ke ndɔ ke ndɔ ke ddaka ddew te le Tar ke maji.

¹¹ Mba yeenn bba Lubba unnum to nje-ne-tɔju ddem, to nje-kayn-kula ddem kare mila mber Tar ke maji le. ¹² Gele ke neenn le bba maw moo

ne ndoo. A rɔ-kule ddam ang, mba m-gere dew ke munn mem mare le ke maje, ngaa m-gere ke maje to nee ke singa ta ngem ne ke ninya me jim te ndereng ddotu ndɔ a kase. ¹³ E-nja turu ndu te ke tɔkɔrɔ ke m-pa mari ddew me-kunn te, ddew ndiki te ke e-ndikije naa ddew te le Jeju Kiriste. ¹⁴ E-ngem ne-toju ke maji ke n̂-toji ddew singa te le Ndil-me-nda ke isi meje te.

¹⁵ E-gere maji to dewje toyn ke nange te ke Aji tuseumje inyamje. Pijel de ke Emojenn deeje horode te. ¹⁶ Maji kare Ebbe-dewje oo kem-to-ndoo le nje ke key le Onejipɔr, mba n̂-dda nare minga singa ke ndɔ toyn ngaa n̂-dda rɔ-kul wɔju dɔ kila ke dilam key-kula te ang. ¹⁷ Kake n̂-tee bbe te ke Rɔm be a, n̂-sangem ke ngɔru ningam. ¹⁸ Maji kare Ebbe-dewje oo kem-to-ndoo laa ndɔ te ke Ebbe-dewje a gange sariya. E-gere neje ke maji toyn ke n̂-dda sem bbe te ke Epeje ke maje.

2

Nje-ddɔ le Jeju Kiriste ke tɔkɔrɔ

¹ Ei ngonnum, maji kare inga singa ddew me-maji te ke Lubba dda ke je ddew te le Jeju Kiriste. ² Tar ke tee tam te kem nje-tar-najije te ke banya banya le, e-pa are nje-me-kunnje ke unda mei dɔde te kare dede njaa kara daseje ta pa kare mare dewje ke kete tɔ.

³ Oo sem ndoo toke le nje-ddɔ le Jeju Kiriste ke tɔkɔrɔ. ⁴ Dew ke unn rɔe to nje-ddɔ ngaa ndiki ta dda kare rɔ dew ke ɔn dɔe neele a, aa lo ke neje te le siwilje ang ngaa. ⁵ Ddew kara baa, dewje ke aw taje naa ddew mare neje te toke le kayn̂-ngɔru,

dew ke ayn ngoru le ke ddewe bba a kinga kuka laa. ⁶ Nje-ndoo ke oo ndoo ddew kula ndoo te laa njaa a kinga ko-ndoo laa le dongor bba kese dewje a kingaje. ⁷ Maji kare e-gere me tar ke maw m-pa neenn, mba Ebbe-dewje a dda kare e-gere kande tarje le toyn.

⁸ Ole mei do Jeju Kiriste te ke Lubba are nin horo nje-yoje te. N-to dew ke gel Dabbiti te ddew kara baa toke Tar ke maji ke maw mila mbere le pa. ⁹ Woju do Tar ke maji le a moo ne ndoo ndereng n-tom dilam key-kula te toke le nje-nedda ke maji ang. A tar le Lubba a n-to ang. ¹⁰ Mba yeenn bba maw m-to wurum neje te toyn woju do dewje ke Lubba mberede, mba kare dede njaa kara dingaje kaji ke Jeju Kiriste aw are dewje. Baann bba da kingaje piti ke a to ke ndo ke ndo.

¹¹ Tar neenn to tar ke tokoro:

Toke joyje saa kara baa a,

ja kisi ke tebbe saa kara baa to. ¹² Toke juwaje
jare ngeng a,

ja konje toku-mbay saa.

Toke n-mbeteje a,

ne njaa kara na mbeteje to.

¹³ Toke n-toje gate gate saa ke ndo toyn ang a,

ne n-to gate gate ke je ke ndo toyn,

mba na kase ta tel mbete tar ke tee tae te ang.

Ndeje woju do nje ke aw turuje tar le Lubba

¹⁴ Ole me dewje do neje teenn toyn. E-dujude kem Lubba te kare n-mbeteje ta kol naa woju do mare tarje. Kol le dda mare ne kara are dew ang, kol le aw tuju dewje ke aw tukaje mbide aw ooje. ¹⁵ Maji kare Lubba ooi to dew ke uwa are

ngeng me ne-kereje te, maji kare e-to dew ke dda kula laa ke ro-kul ang, a e-to dew ke aw toju tar ke tokoro ke ddewe. ¹⁶ E-mbete ta kunda bula ke baa, mba dewje ke aw undaje bula baa le aw inyaje Lubba jann jann. ¹⁷ Tar pa lede to ddew kara baa toke ngo-bayn ke usa dew ngaa aw ke kete kete. Imene de ke Pilete n-toje toke baann. ¹⁸ Dinyaje tar ke tokoro. N-paje na dewje ke oyje inje mban ngaa n-turuje me-kunn le mare dewje ddew tar te neenn le. ¹⁹ A gol key ke Lubba unda nangê to ke lo toe. Tar ke n-dda gol key te le na: «Ebbe-dewje gere nje ke toje to dewje laa», ngaa «Maji kare dew ke bbar ri Ebbe-dewje mban a, mbete majang.»

²⁰ Jo ke n-dda ke ande, ke nare dorô a to me toke key te ang. Jo ke n-dda ke kake, ke anji to me key te le to. Mare joje to mba ndo kusu, a keseje to mba dda ne kula ke baa. ²¹ Dew ke inya ne-ddaje ke maji ang ke m-pa tare neenn a, na to jo ke daw ngem mba ndo kusu, da kundae dang mba kula le Lubba. Ebbe-dewje a kunne mba dda ne kula, na to ngosi mba dda kulaje toyn ke maji.

²² Ayn neje ke maji ang ke aw nel basanje. E-sange ddew ta to gate gate, uwa me-kunn lei are ngeng, e-ndiki dewje, are me-wul-lom to hori te ke dewje ke aw dujuje Ebbe-dewje ke me-nda. ²³ A e-mbete mayn-tar ke baa, ke mayn-tar mbe. E-gere to mayn-tar ke baann aw uju kol. ²⁴ Maji kare nje-kula le Ebbe-dewje kol ke dew ang. A maji kare dewje toyn ndikeje, maji kare nase ta toju ne ngaa daw n-pa saa a, n-to wure. ²⁵ Maji

kare *ñ-tòju* ddew dewje ke aw maynje saa tar ke gosu ke wul pe. A du ang Lubba a dda kare *ñ-turuje* ddew lede mba gere tar ke *tòkòrò*. ²⁶ Da telje kingaje keje ke maji guku ngaa, da teeje me bande te le Esu ke uwade are daw *ñ-ddaje* ne ke mee ndiki.

3

Ddutu ndo

¹ Maji kare e-gere ne neenn ke maje: *ddutu ndo* a, lo a ngeng. ² Yeenn a, dewje a toje to nje-ne-ndikije, da ndikije nare nya, da boroje ngaa da kooje røde bo, da tajije ri Lubba, da ddaje dōngeng ke nje-kujujede, da gereje go maji ke *ñ-dda* ke de ang, da bbelje ne le Lubba ang, ³ mede a ketere, da kooje kem-to-ndoo le dew ang, da tujuje ri dewje, da ddaje ne ke dōgole ang, da keeje ke bbo dda dew maji ang, da toje to nje-baanji le nje-ne-ddaje ke maji, ⁴ da toje to nje-teeje ke gel dewje, da ddaje singa ke dewje, koo-rò-bo a dda kare dooje lo ang, rò-nel ke nangê neenn a da ndikije bbo da ndikije Lubba ang, ⁵ da ddaje røde to nje-bbelje Lubba, a da mbeteje singa-mōngu ke dew inga ddew bbel Lubba te. Maji kare e-turu girii are dewjeenn le tō. ⁶ Mareje horode te aw andeje me keyje te ngaa aw ereje deneje ke keje lede ngaji baa ungude me bande te lede. Deneje le toje to nje-ne-ddaje ke maji ang ngaa bbo neje ke maji ang dang dang to mede te. ⁷ Deneje le aw ndoje ne ke ndo tōyn, a ddew ke da kaseje ta gere ne tar ke *tòkòrò* goto. ⁸ Lew Janese de ke Jamberese *ñ-taje* naa ke Moyije, ddew kara

baa dewje neenn aw mbeteje tar ke tɔkɔɔ toke baann tɔ. N-toje to dewje ke keje lede tuju ngaa me-kunn lede to ne kara ang. ⁹ A da kawje ddew ew ang, mba dewje tɔyn a gereje woy lede toke lew dewje gereje woy le Janese de ke Jamberese.

¹⁰ A ei oo ne-toju ke m-toju, oo pa-nja ke m-nja, e-gere neje ke mee ke bbo ta dda, oo me-kunn lem ke munn, kore wur ke more wurum, oo ndiki ke m-ndiki dewje, ngaa oo kuwa ke muwa mare ngeng. ¹¹ Oo dda ke n̂-ddam, oo ndoo ke moo bbe te ke Antiyose, bbe te ke Ikoniyom, ke bbe te ke>Listere. Dda ke doso n̂-ddam. A Ebbe-dewje ɔrum me neje teenn tɔyn. ¹² Dewje ke ndikije ta nja gate gate ddew te le Jeju Kiriste a, da ddade. ¹³ A dewje ke mede maji ang, ke dewje ke toje to nje-kuwaje lo le dewje taaje, da ddaje majang ke kete kete, da kereje dewje ngaa dede njaa kara da kerede tɔ. ¹⁴ Ei, maji kare ne ke n̂-toji ngaa oo a, to tɔkɔɔ bba e-ndiki te le uwa are ngeng, mba e-gere dewje ke tɔjije ne le ke maje. ¹⁵ Kare ke e-nayn ngonn bbay njaa e-gere Maketuru ke Maji tɔyn. Maketuru le ee ke singa mba toji kem-kare. Kem-kare le a kaw sei kare inga kaji ke Jeju Kiriste aw are dewje ke unnje mede areje. ¹⁶ Tar tɔyn ke n̂-dda Maketuru te le in rɔ Lubba te, ngaa Maketuru le to mba toju tar ke tɔkɔɔ dewje, mba kare dew gere majang laa, mba mɔse pa-nja le dew kare to ke danna, mba toju ddew ke gate gate dew. ¹⁷ Baann bba kare dew le Lubba ubba singa ke maje, kare n̂-mɔse rɔe ke maje mba dda ne kulaje tɔyn ke maji.

4

Ila mber-tar le Lubba are dewje

¹ Maw m-duji kem Lubba te, ke kem Jeju Kiriste te ke a gange sariya dɔ dewje te ke isije kem baa, ke dɔ dewje te ke oyje. Maw m-duji ke ri Kiriste ke a tel ddee, ke ri tɔku-mbay laa ke na kɔn, ² ta kare ila mber tar le Lubba, e-tel dɔe te ke kare tɔyn, ke kare ke maji ddem ke kare ke maji ang ddem. Maji kare e-tɔjude majang lede, e-ndangede, e-tɔ wuri e-ndejede ngaa ee ke bbo ne-tɔju. ³ Mba mare kare aw ddee, kare teenn le ne-tɔju ke maji tɔyn a nel dewje ang ngaa. A da kaaje lo ke bbo ke da-rɔde te, bbo koo tar ke mede ndiki ta koo a ddade ke ndɔ tɔyn ngaa da bbarje nje-ne-tɔjuje ke dɔ naa te dɔ naa te. ⁴ Da kutu mbide kare tar ke tɔkɔɔ ngaa da tukaje mbide ta koo ne esuje ke lew ke to tar ke tɔkɔɔ ang. ⁵ A ei, maji kare e-gere dɔ-jii ddew neje te tɔyn, e-tɔ wuri me ne-wunguje te, ila mber Tar ke maji. E-dda kula le Lubba ke maje.

Pɔl ndeje Timote kete bba ta koy

⁶ Ema, dunnun to ne ke dunn ta polo ne ne ngaa kare koy lem ase mban. ⁷ M-dda dɔɔ ke maji, mayn ngɔru m-tee mban, m-ngem me-kunn lem. ⁸ Bbasine Lubba ngem ejɔkudɔ wɔju dɔm, ejɔkudɔ ke to wɔju dɔ dewje ke gate gate. Ebbe-dewje ke to nje-gange sariya ke gate gate a karem ejɔkudɔ le ndɔ gange sariya te. Na karem ke karem baa ang, na kare dewje tɔyn ke aw ngebbeje ndɔ ddee laa tɔ.

Dɔ bɔyn tar le Pɔl

⁹ E-dda gan e-ddee ingam ke ngöru. ¹⁰ Mba Demase tusum inyam wöju dö bbo neje ke nangê ke bbokone neenn. Naw bbe te ke Tesalonike. Keresanse aw nange te ke Galasi ngaa Tite aw nange te ke Dalmasi. ¹¹ Luku ke kare baa a nayn sem. E-ddee ke Marke jii te, mba ñ-to dew ke ta kulae kare dda kula le Lubba. ¹² Mula Tisike bbe te ke Epeje. ¹³ Bbo a ta ddee a, e-ddee ke kubbu kul ke minya rö Karpusu te bbe te ke Torowase. E-ddee ke maketuruje tö, uta töyn maketuru ke ñ-dda endaar te. ¹⁴ Alekejandre ke to nje-köru ddam maji ang nya. Ebbe-dewje a tel ke kuka laa kare ase kula-ddaje laa. ¹⁵ Ei kara aa röi röe te, mba ñ-mbete tarje leje ke ñ-pa ke me-kara. ¹⁶ Döngör tar-naji ke möru döm te ndö sariya te, dew kara umam ang. Dede töyn ñ-tusumje dinyamje. Maji kare Lubba aa lo ke ne te ke ñ-ddajeenn ang. ¹⁷ A Ebbe-dewje njaa umam ngaa arem singa, mba kare mila mber-tar laa nya mare dewje ngaa ta kare dewje ke toje to Jiipije ang kara tar laa oso mbide te tö. Ngaa nörum ta tebeyn te. ¹⁸ Ebbe-dewje a körum ta neje te ke maji ang töyn ngaa na kajim kare mande me bbe-kön te laa darâ. Maji kare piti to laa bbal ke bbal. Amem.

Tar lapiya le Pöl

¹⁹ E-dda lapiya Pirisika de ke Akilase arem, e-dda lapiya nje ke key le Onejipör arem tö. ²⁰ Erasete nayn bbe te ke Korente. Minya Toropim ke rö-to bbe te ke Mile. ²¹ E-dda gan e-ddee kete bba kare neyn kul tee. Ebul, ke

Pudenn, ke Linn, ke Kolodiya, ke ngakonjeje toyn ddaije lapiya.

²² Maji kare Ebbe-dewje ngemi! Maji kare Ebbe-dewje dda ke se me-maji! Amem.

Tar le Lubba ke tar Kabba
Kaba: Tar le Lubba ke tar Kabba Bible

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kabba

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

42d55340-9c90-56ec-bf99-50cbf96e48a7